

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零二二年九月十一日 September 11, 2022



2022 Church Theme 二零二二年教會主題

Let's rise up and build!

And I told them of the hand of my God that had been upon me for good, and also of the words that the king had spoken to me. And they said, "Let us rise up and build." So they strengthened their hands for the good work. (Nehemiah 2:18)

我們起來建造！

我告訴他們我神施恩的手怎樣幫助我，並王對我所說的話。
他們就說：「我們起來建造吧！」於是他們奮勇做這善工。(尼希米記 2:18)

Memory Verse 經文背誦



September 九月: Isaiah以賽亞書 40:28-29

²⁸ Have you not known? Have you not heard? The LORD is the everlasting God, the Creator of the ends of the earth. He does not faint or grow weary; his understanding is unsearchable.

²⁹ He gives power to the faint, and to him who has no might he increases strength. (ESV)

²⁸你豈不曾知道麼？你豈不曾聽見麼？永在的神耶和華，創造地極的主，並不疲乏，也不困倦；他的智慧無法測度。

²⁹疲乏的，他賜能力；軟弱的，他加力量。(和合本)

English Worship Service

9:00 am

We Gather in His Presence

Call to Worship

Psalm 48:1-3

Praise and Adoration

*Worthy of It All
All Glory Be To Christ
Psalm 126 - Wait On You*

God Speaks through His Word

Word of God

1 Corinthians 9:19-27

Sermon: I Discipline Myself, for the Sake of the Gospel

~ Pastor Dat Trieu

We Respond to God's Word

Song of Commitment

Move Your Heart

Mission Sharing

Announcement

Offering

God Sends Us to Witness

Benediction ~ Pastor Keh Yeong Tan

Today's Serving Schedule

Speaker	Presider	Praise Team	Ushers	AV Team
Pastor Dat Trieu	Ed See	Brian Niu	Alison Ng Karen Hwee	Deacon Alan Chan Wendy Wong

中文主日崇拜

Chinese Worship Service

10:45 am

以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship

以賽亞書 Isaiah 61:1-11

敬拜讚美 Praise and Adoration

#14 頌讚全能上帝 *Blessed Be the Lord God Almighty*

#485 信徒奮興 *O Zion, Haste*

#490 人們需要主 *People Need the Lord*

求告主名 Invocation

以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God

歌林多前書 1 Corinthians 9:19-27

證道 Sermon: 爲了福音的缘故，我要克制自己 | *Discipline Myself, for the Sake of the Gospel*

講員: 趙崇輝牧師 Pastor Dat Trieu

以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Song

#498 萬邦的福音 *We've a Story to Tell*

宣教分享 Mission Sharing

奉獻 Offering

讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

祝福 Benediction 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

本主日服事同工

講員/翻譯	敬拜帶領/司琴	招待	新朋友接待	影音
趙崇輝牧師 旋麗卿姊妹	徐久仁弟兄 施亭竹傳道	成錦勻姊妹 周輝弟兄	陳佩嫻姊妹(粵) 陳文智弟兄(國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹

Home News 家訊:

1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。

2) Today after the Chinese service, all the Journey Group participants please stay for the Journey Orientation (LOLMD). Lunch will be provided. Location: Fellowship Hall. 今天中文崇拜結束後，凡參加旅程小組的成員，請留步參加旅程小組啟動培訓。有午餐供應，地點在團契廳。

3) 秋季中文成人主日學已經開始！每週日上午 9:00，廣東話班「邁向成熟」在飯堂聚會，普通話班「基督教會歷史及思想史(一) - 初代教會」在 206/207 教室聚會，歡迎弟兄姊妹一同來學習神的話語！

4) English ministry will continue the “Foundation of faith” class in the long room (#108~#110).

5) English ministry community groups fall meetings have begun. We will be studying advent to prepare for the season celebrating the coming of Christ:

- Tues 9/6 Cooper City 7pm;
- Wed 9/7 Coral Springs 7pm;
- Thurs 9/8 Coral Springs 7:15pm and Boca Raton 7pm;
- Sun 9/11 Weston 5pm

If you would like to attend and need more info, contact Eric Chou at Eric.chou@cbccs.org

6) Library is open for 30 minutes after the end of Chinese worship service. Brothers and sisters are welcome to stop by 2nd floor to borrow/return books or purchase Bibles. 圖書館將在每主日中文崇拜後開放三十分鐘，歡迎弟兄姊妹到二樓借書/還書或購買聖經。

7) All new Chinese-speaking church friends (those who did not participate in any life group meetings in the past) are invited to register and participate in one of the 2022-2023 life groups! You can register through

<https://tinyurl.com/cbccs-lgreg> or by scanning the QR Code. 歡迎講中文的新朋友(以前未參加過生命小組活動的朋友)報名參加珊瑚泉華人浸信教會 2022-2023 生命小組！報名網址：<https://tinyurl.com/cbccs-lgreg> 或掃描 QR Code。



8) If you would like to receive a box of offering envelopes (52 counts) for 2023, please submit this form before Oct. 2. 若您明年需要一盒奉獻信封(52 個)，請填此表，10 月 2 日截止：

<https://forms.gle/Mb6HzjNNeMoGmj1P6>

09/04/2022 Attendance 出席人數

Sunday Worship 主日崇拜	# of people 人數
9 am English 英文堂	65
10:45 am Chinese 中文堂	158

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities		
Oct. 十月	7-9 (週五~日)	Bible Seminar (Chinese) 聖經講座 (中文部) [講員：趙約翰牧師 & 趙恩慈師母]
	1 st ~4 th Sundays 第一~第四個主日	CBCCS 30 th Anniversary 教會三十週年慶祝
Nov. 十一月	12 (週日)	Church Cleaning 教會大掃除
Dec. 十二月	23 (週五)	Christmas Candlelight Service 聖誕燭光崇拜
	25 (週日)	Christmas Combined Service 聖誕節聯合崇拜 Year-end Business Meeting 年終常務會議

English Service Serving Schedule for September

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
Sep. 18	Dr. Donald Minshew	Deacon Kan Hwee	Minister Heather Shih	Christine Wong Angela Mueller	Deacon Alan Chan Wendy Wong
Sep. 25	Deacon Kan Hwee	Leo Mueller	Brian Niu	Jai Liu Monica Zhao	Deacon Alan Chan Wendy Wong

中文崇拜九月同工事奉表

	講員/ 翻譯	敬拜帶領/ 司琴	招待	新朋友接待	影音
九月 18 日	陳克勇牧師 旋麗紅姊妹	鄭敏舜執事 施亭竹傳道	王曉輝弟兄 劉秀玲姊妹	賀賜恩弟兄(粵) 劉瑩姊妹(國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹
九月 25 日	陳克勇牧師 旋麗卿姊妹	陳偉倫執事 馬如蝶姊妹	李永康弟兄 唐明惠姊妹	袁美蓮姊妹(粵) 周思婕姊妹(國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹